

No. 22679

MEXICO
and
UNITED STATES OF AMERICA

**Agreement concerning land mobile service in the bands
470-512 MHz and 806-890 MHz along their common
border (with table). Signed at Mexico City on 18 June
1982**

*Authentic texts: Spanish and English.
Registered by Mexico on 20 January 1984.*

MEXIQUE
et
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

**Accord relatif au service mobile terrestre sur les fréquences
radioélectriques de 470-512 MHz et de 806-890 MHz le
long de leur frontière commune (avec tableau). Signé à
Mexico le 18 juiu 1982**

*Textes authentiques : espagnol et anglais.
Enregistré par le Mexique le 20 janvier 1984.*

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

ACUERDO ENTRE EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS Y EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CONCERNIENTE AL SERVICIO MÓVIL TERRESTRE EN LAS BANDAS DE 470-512 MHz Y DE 806-890 MHz A LO LARGO DE LA FRONTERA COMÚN

PREÁMBULO

Teniendo en cuenta las disposiciones pertinentes del Artículo 31 del Convenio Internacional de Telecomunicaciones (Málaga-Torremolinos, 1973) y de los Artículos 6, 7, 8 y 67 del Reglamento de Radiocomunicaciones (Ginebra, 1979), los Gobiernos de los Estados Unidos Mexicanos y de los Estados Unidos de América han convenido en el uso respectivo de las bandas de frecuencias radioeléctricas de 470-512 y de 806-890 megahertz (MHz) para el servicio móvil terrestre de acuerdo con las condiciones fijadas a continuación.

A. FINALIDAD DEL ACUERDO

1. La banda de 470-512 MHz está atribuida al servicio móvil terrestre y al servicio de radiodifusión para televisión.*
2. La banda de 806-890 MHz está atribuida al servicio móvil terrestre.

B. CONDICIONES DE UTILIZACIÓN

1. La asignación de frecuencias en la banda de 470-512 MHz para el servicio móvil terrestre en áreas menores a 150 kilómetros desde la frontera común, puede hacerse solamente después de coordinarse y con la anuencia del otro país. En áreas cercanas a la Costa del Pacífico y a la Costa del Golfo de México, donde las características de propagación son desusadas, la coordinación y la anuencia pueden ser requeridas para distancias mayores.**

El país que haya autorizado o que en el futuro autorice estaciones móviles terrestres en la banda de 470-512 MHz dentro de los 150 kilómetros de la frontera común, deberá proporcionar al otro país los detalles completos, incluyendo los canales de televisión utilizados y los parámetros técnicos de las estaciones móviles terrestres autorizadas.

2. La banda de 806-890 MHz será utilizada por cada país de la manera siguiente:***

806-821 MHz: Móvil terrestre privado (móviles)

821-825 MHz: En reserva

825-845 MHz: Móvil terrestre público (celular) (móviles)

* Aunque por ahora los Estados Unidos de América planean no hacer más atribuciones en la banda de 470-512 MHz para el servicio móvil terrestre, reconocen la necesidad de los Estados Unidos Mexicanos de usar parte de esta banda para este servicio y están de acuerdo en facilitar el establecimiento de tal uso en los Estados Unidos Mexicanos conforme a sus propios requerimientos del servicio de radiodifusión para televisión en esta banda.

** Tales distancias serán determinadas de mutuo acuerdo después de llevar a cabo pruebas de propagación que realizarán conjuntamente ambas administraciones, y estas distancias serán las distancias máximas dentro de las cuales se requerirá la coordinación.

*** A las estaciones transladoras de televisión existentes autorizadas previamente en la banda de 806-890 MHz se les puede permitir que continúen operando mientras que no causen interferencia a los sistemas móviles terrestres.

845-851 MHz: En reserva

851-866 MHz: Móvil terrestre privado (de base)

866-870 MHz: En reserva

870-890 MHz: Móvil terrestre público (celular) (de base)

a. En áreas localizadas a 110 kilómetros o más de la frontera común, cada país puede utilizar la totalidad de la banda de 806 a 890 megahertz de conformidad con el párrafo B.2.

b. En áreas localizadas a menos de 110 kilómetros de la frontera común, las bandas de frecuencias de 806-821 y 851-866 MHz serán compartidas a partes iguales entre los Estados Unidos Mexicanos y los Estados Unidos de América. Las sub-bandas específicas reservadas para cada país y las adjudicaciones específicas dentro de las sub-bandas compartidas son las que figuran en el Cuadro anexo. El Cuadro puede ser revisado por acuerdo entre las agencias de las dos administraciones con jurisdicción en esta materia.*

c. Las bandas de frecuencias de 825-845 y de 870-890 MHz serán utilizadas por ambos países para el desarrollo de un servicio público radiotelefónico móvil empleando sistemas "celulares". Considerando que es deseable que los usuarios puedan obtener servicio de sistemas autorizados a ambos lados de la frontera dentro de su área de servicio, se ha convenido que será necesario un plan común de frecuencias y, además, que tal plan proporcione una división equitativa de frecuencias entre los dos países. Se determinarán arreglos específicos entre las agencias de las dos administraciones que tengan jurisdicción en esta materia, al momento en que se puedan desarrollar y convenir las normas de frecuencias respectivas.

d. Se ha convenido que las bandas de frecuencias de 821-825, de 845-851 y de 866-870 MHz se mantendrán en reserva para dar cabida al futuro crecimiento de los servicios privado, celular, o a ambos. También se ha acordado que mientras sea efectuada una distribución equitativa de estas frecuencias en el área fronteriza serían prematuros los arreglos específicos en este momento. Si los dos países desearan usar este espectro para los mismos propósitos en el futuro, se podría aplicar una división equitativa de estas bandas en el momento en que esta parte del espectro sea designada para uso privado, para uso en forma celular o alguna porción de dicho espectro para cada uno de tales usos. Se podrán determinar futuros arreglos por acuerdo entre las dos agencias con jurisdicción en estas materias.

e. Se considera aconsejable que ambos países adopten las mismas o sustancialmente similares normas técnicas al autorizar sistemas del servicio móvil terrestre en las sub-bandas de frecuencias entre 806 y 890 MHz. Esto es particularmente importante para las estaciones que sean operadas en áreas dentro de los 110 kilómetros de la frontera donde es esencial que haya compatibilidad entre los sistemas radioeléctricos. Las mínimas normas técnicas necesarias para los sistemas compatibles serán determinadas en fecha posterior por acuerdo mutuo entre las agencias de las dos administraciones que tengan jurisdicción en estas materias.

C. ENMIENDAS

Este Acuerdo puede ser enmendado mediante canje de notas diplomáticas siempre que la enmienda haya sido aprobada por la agencia de cada país con jurisdicción en estas materias.

* En los Estados Unidos Mexicanos la Dirección General de Telecomunicaciones y en los Estados Unidos de América la Comisión Federal de Comunicaciones.

D. ENTRADA EN VIGOR

Este Acuerdo entrará en vigor al recibir el Gobierno de los Estados Unidos de América la notificación del Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos de que se ha cumplido con las formalidades exigidas por su legislación nacional.

E. DENUNCIA

El presente Acuerdo puede darse por terminado por cualquiera de las Partes, mediante aviso de denuncia por escrito a la otra Parte. La terminación surtirá efectos un año después de la fecha de recepción del aviso de denuncia.

HECHO en duplicado en México, D.F., en los idiomas español e inglés, siendo ambos textos igualmente válidos, a los dieciocho días del mes de junio del año de mil novecientos ochenta y dos.

Por el Gobierno
de los Estados Unidos Mexicanos:

[Signed — Signé]

Lic. EMILIO MÚJICA MONTOYA
Secretario de Comunicaciones
y Transporte

Por el Gobierno
de los Estados Unidos de América:

[Signed — Signé]

JOHN GAVIN
Embajador

CUADRO. BANDAS DE 806 A 821 Y DE 851 A 866 MHz

A. Sub-bandas específicas reservadas a cada país:

Para México

<i>Móvil</i>	<i>En par con</i>	<i>Base</i>
806.0125 MHz		851.0125 MHz
a		a
810.9875 MHz		855.9875 MHz

Para los Estados Unidos

<i>Móvil</i>	<i>En par con</i>	<i>Base</i>
811.0125 MHz		856.0125 MHz
a		a
815.9875 MHz		860.9875 MHz

B. En las bandas de 816.0125 a 820.9875 MHz y de 861.0125 a 865.9875 MHz las adjudicaciones específicas de frecuencias son las siguientes:

*Para México**Grupo 1*

Canal	1	41	81	121	161
Móvil	820.9875	819.9875	818.9875	817.9875	816.9875
Base	865.9875	864.9875	863.9875	862.9875	861.9875
Canal	21	61	101	141	181
Móvil	820.4875	819.4875	818.4875	817.4875	816.4875
Base	865.4875	864.4875	863.4875	862.4875	861.4875

Canal	11	51	91	131	171
Móvil	820.7375	819.7375	818.7375	817.7375	816.7375
Base	865.7375	864.7375	863.7375	862.7375	861.7375
Canal	31	71	111	151	191
Móvil	820.2375	819.2375	818.2375	817.2375	816.2375
Base	865.2375	864.2375	863.2375	862.2375	861.2375

Grupo 3

Canal	3	43	83	123	163
Móvil	820.9375	819.9375	818.9375	817.9375	816.9375
Base	865.9375	864.9375	863.9375	862.9375	861.9375
Canal	23	63	103	143	183
Móvil	820.4375	819.4375	818.4375	817.4375	816.4375
Base	865.4375	864.4375	863.4375	862.4375	861.4375
Canal	13	53	93	133	173
Móvil	820.6875	819.6875	818.6875	817.6875	816.6875
Base	865.6875	864.6875	863.6875	862.6875	861.6875
Canal	33	73	113	153	193
Móvil	820.1875	819.1875	818.1875	817.1875	816.1875
Base	865.1875	864.1875	863.1875	862.1875	861.1875

Grupo 5

Canal	5	45	85	125	165
Móvil	820.8875	819.8875	818.8875	817.8875	816.8875
Base	865.8875	864.8875	863.8875	862.8875	861.8875
Canal	25	65	105	145	185
Móvil	820.3875	819.3875	818.3875	817.3875	816.3875
Base	865.3875	864.3875	863.3875	862.3875	861.3875
Canal	15	55	95	135	175
Móvil	820.6375	819.6375	818.6375	817.6375	816.6375
Base	865.6375	864.6375	863.6375	862.6375	861.6375
Canal	35	75	115	155	195
Móvil	820.1375	819.1375	818.1375	817.1375	816.1375
Base	865.1375	864.1375	863.1375	862.1375	861.1375

Grupo 7

Canal	7	47	87	127	167
Móvil	820.8375	819.8375	818.8375	817.8375	816.8375
Base	865.8375	864.8375	863.8375	862.8375	861.8375
Canal	27	67	107	147	187
Móvil	820.3375	819.3375	818.3375	817.3375	816.3375
Base	865.3375	864.3375	863.3375	862.3375	861.3375
Canal	17	57	97	137	177
Móvil	820.5875	819.5875	818.5875	817.5875	816.5875
Base	865.5875	864.5875	863.5875	862.5875	861.5875
Canal	37	77	117	157	197
Móvil	820.0875	819.0875	818.0875	817.0875	816.0875
Base	865.0875	864.0875	863.0875	862.0875	861.0875

Grupo 9

Canal	9	49	89	129	169
Móvil	820.7875	819.7875	818.7875	817.7875	816.7875
Base	865.7875	864.7875	863.7875	862.7875	861.7875
Canal	29	69	109	149	189
Móvil	820.2875	819.2875	818.2875	817.2875	816.2875
Base	865.2875	864.2875	863.2875	862.2875	861.2875
Canal	19	59	99	139	179
Móvil	820.5375	819.5375	818.5375	817.5375	816.5375
Base	865.5375	864.5375	863.5375	862.5375	861.5375
Canal	39	79	119	159	199
Móvil	820.0375	819.0375	818.0375	817.0375	816.0375
Base	865.0375	864.0375	863.0375	862.0375	861.0375

*Para los Estados Unidos**Grupo 2*

Canal	2	42	82	122	162
Móvil	820.9625	819.9625	818.9625	817.9625	816.9625
Base	865.9625	864.9625	863.9625	862.9625	861.9625
Canal	22	62	102	142	182
Móvil	820.4625	819.4625	818.4625	817.4625	816.4625
Base	865.4625	864.2625	863.4625	862.4625	861.4625
Canal	12	52	92	132	172
Móvil	820.7125	819.7125	818.7125	817.7125	816.7125
Base	865.7125	864.7125	863.7125	862.7125	861.7125
Canal	32	72	112	152	192
Móvil	820.2125	819.2125	818.2125	817.2125	816.2125
Base	865.2125	864.2125	863.2125	862.2125	861.2125

Grupo 4

Canal	4	44	84	124	164
Móvil	820.9125	819.9125	818.9125	817.9125	816.9125
Base	865.9125	864.9125	863.9125	862.9125	861.9125
Canal	24	64	104	144	184
Móvil	820.4125	819.4125	818.4125	817.4125	816.4125
Base	865.4125	864.4125	863.4125	862.4125	861.4125
Canal	14	54	94	134	174
Móvil	820.6625	819.6625	818.6625	817.6625	816.6625
Base	865.6625	864.6625	863.6625	862.6625	861.6625
Canal	34	74	114	154	194
Móvil	820.1625	819.1625	818.1625	817.1625	816.1625
Base	865.1625	864.1625	863.1625	862.1625	861.1625

Grupo 6

Canal	6	46	86	126	166
Móvil	820.8625	819.8625	818.8625	817.8625	816.8625
Base	865.8625	864.8625	863.8625	862.8625	861.8625
Canal	26	66	106	146	186
Móvil	820.3625	819.3625	818.3625	817.3625	816.3625
Base	865.3625	864.3625	863.3625	862.3625	861.3625

Canal	16	56	96	136	176
Móvil	820.6125	819.6125	818.6125	817.6125	816.6125
Base	865.6125	864.6125	863.6125	862.6125	861.6125
Canal	36	76	116	156	196
Móvil	820.1125	819.1125	818.1125	817.1125	816.1125
Base	865.1125	864.1125	863.1125	862.1125	861.1125

Grupo 8

Canal	8	48	88	128	168
Móvil	820.8125	819.8125	818.8125	817.8125	816.8125
Base	865.8125	864.8125	863.8125	862.8125	861.8125
Canal	28	68	108	148	188
Móvil	820.3125	819.3125	818.3125	817.3125	816.3125
Base	865.3125	864.3125	863.3125	862.3125	861.3125
Canal	18	58	98	138	178
Móvil	820.5625	819.5625	818.5625	817.5625	816.5625
Base	865.5625	864.5625	863.5625	862.5625	861.5625
Canal	38	78	118	158	198
Móvil	820.0625	819.0625	818.0625	817.0625	816.0625
Base	865.0625	864.0625	863.0625	862.0625	861.0625

Grupo 10

Canal	10	50	90	130	170
Móvil	820.7625	819.7625	818.7625	817.7625	816.7625
Base	865.7625	864.7625	863.7625	862.7625	861.7625
Canal	30	70	110	150	190
Móvil	820.2625	819.2625	818.2625	817.2625	816.2625
Base	865.2625	864.2625	863.2625	862.2625	861.2625
Canal	20	60	100	140	180
Móvil	820.5125	819.5125	818.5125	817.5125	816.5125
Base	865.5125	864.5125	863.5125	862.5125	861.5125
Canal	40	80	120	160	200
Móvil	820.0125	819.0125	818.0125	817.0125	816.0125
Base	865.0125	864.0125	863.0125	862.0125	861.0125

AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED MEXICAN STATES GOVERNMENT AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA CONCERNING LAND MOBILE SERVICE IN THE BANDS 470-512 MHz AND 806-890 MHz ALONG THEIR COMMON BORDER

PREAMBLE

Bearing in mind the relevant provisions of Article 31 of the International Telecommunication Convention (Malaga-Torremolonis, 1973)² and of Articles 6, 7, 8, and 67 of Radio Regulations (Geneva, 1979), the Governments of the United Mexican States and the United States of America have agreed on their respective usage of the radio frequency bands 470-512 and 806-890 megahertz (MHz) for the land mobile service in accordance with the conditions set forth herein.

A. SCOPE OF AGREEMENT

1. The band 470-512 MHz is allocated to the land mobile and to the television broadcasting services.*
2. The band 806-890 MHz is allocated to the land mobile service.

B. CONDITIONS OF USE

1. The assignment of frequencies in the band 470-512 MHz for the land mobile service in areas less than 150 kilometers from the common border can be made only after coordination with and concurrence by the other country. In areas near the Pacific Coast and the coast of the Gulf of Mexico, where the propagation characteristics are unusual, coordination and concurrence may be required for greater distances.**

The country which has authorized, or which may in the future authorize, land mobile stations in the 470-512 MHz band within 150 kilometers of the common border shall furnish the other country complete details including the television channels used and the technical parameters of the land mobile stations authorized.

2. The band 806-890 MHz will be used by each country as follows:***
 - 806-821 MHz: Private land mobile (mobile)
 - 821-825 MHz: Reserved
 - 825-845 MHz: Public land mobile (Cellular) (mobile)
 - 845-851 MHz: Reserved

* Although the United States of America at this time plans to make no further allocations in the band 470-512 MHz for land mobile purposes, it recognizes the need of the United Mexican States to use part of this band for land mobile purposes and agrees to facilitate the implementation of such use in the United Mexican States consistent with its own requirements for television broadcasting in the band.

** Such distances will be determined by mutual agreement following propagation tests to be conducted jointly by both administrations, and those distances will be the maximum distances within which coordination will be required.

*** Existing television translator stations previously authorized in the 806-890 MHz band may be allowed to continue operations until interference to land mobile systems is caused.

¹ Came into force on 17 January 1983, upon receipt by the Government of the United States of America of a notification from the Government of Mexico confirming the completion of the national legal formalities, in accordance with section D.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1209, p. 32.

851-866 MHz: Private land mobile (base)
866-870 MHz: Reserved
870-890 MHz: Public land mobile (Cellular) (base)

a. In areas located 110 kilometers or more from the common border, each country may use the entire frequency band 806 to 890 MHz in accordance with paragraph B.2.

b. In areas located less than 110 kilometers from the common border, the frequency bands 806-821 and 851-866 MHz shall be shared equally between the United Mexican States and the United States of America. The specific sub-bands reserved for each country and the specific allotments within the shared sub-bands are set forth on the annexed Table. The Table may be revised by agreement between the agencies of the two administrations having jurisdiction in these matters.*

c. The frequency bands 825-845 and 870-890 MHz will be used by both countries for the development of a public mobile radiotelephone service employing "cellular" systems. It being deemed desirable that users be able to obtain service from authorized systems on either side of the border within their service area, it is agreed that a common frequency plan will be necessary and further, that such a frequency plan provide for an equitable division of frequencies between the two countries. Specific arrangements will be determined by agreement between the agencies of the two administrations having jurisdiction in these matters at such times as frequency standards can be developed and agreed upon.

d. It is agreed that the frequency bands 821-825, 845-851 and 866-870 MHz will be held in reserve to accommodate the possible future growth of private, cellular, or both services. It is further agreed that while an equitable division of these frequencies in the border area will be made, specific arrangements would be premature at this time. If both countries should wish to use this spectrum for the same purposes in the future, and equitable division of these bands could be applied at the time such spectrum is designated for private use or for use in the cellular mode or some portion thereof to each. Future arrangements will be determined by agreement between the agencies of the two administrations having jurisdiction in these matters.

e. It is deemed advisable that both countries adopt the same or substantially similar technical standards in authorizing land mobile system in the frequency sub-bands between 806 and 890 MHz. This is particularly important for stations which are to be operated in areas within 110 kilometers of the border where compatible radio systems are essential. The minimal common technical standards needed for compatible systems will be determined at a later date by mutual agreement between the agencies of the two administrations having jurisdiction in these matters.

C. REVISION

Revision of this Agreement may be through interchange of diplomatic notes whenever a revision has been approved by the agency of each country having jurisdiction in these matters.

D. ENTRY INTO EFFECT

This Agreement shall enter into effect upon receipt by the Government of the United States of America of notification from the Government of the United Mexican States that the formalities required by the national legislation have been completed.

* In the United Mexican States, General Directorate of Telecommunications, and in the United States of America, the Federal Communications Commission.

E. TERMINATION

This Agreement may be terminated by either Party by giving a written notice of termination to the other Party. Termination shall take effect one year after the date of the receipt of the notice thereof.

DONE in duplicate at Mexico, D.F., in the English and Spanish languages, both versions being equally authentic, this 18th day of the month of June, of the year one thousand nine hundred eighty-two.

For the Government
of the United Mexican States:

[Signed]

Lic. EMILIO MÚJICA MONTOYA
Secretary of Communications
and Transportation

For the Government
of the United States of America:

[Signed]

JOHN GAVIN
Ambassador

TABLE. BANDS FROM 806 TO 821 AND 851 TO 866 MHz

A. Specific sub-bands reserved for each country:

For Mexico

<i>Mobile</i>	<i>Paired with</i>	<i>Base</i>
806.0125 MHz		851.0125 MHz
to		to
810.9875 MHz		855.9875 MHz

For the United States

<i>Mobile</i>	<i>Paired with</i>	<i>Base</i>
811.0125 MHz		856.0125 MHz
to		to
815.9875 MHz		860.9875 MHz

B. In the bands from 816.0125 to 820.9875 MHz and from 861.0125 to 865.9875 MHz the specific frequency allotments are the following:

For Mexico

Block 1

Channel	1	41	81	121	161
Mobile	820.9875	819.9875	818.9875	817.9875	816.9875
Base	865.9875	864.9875	863.9875	862.9875	861.9875
Channel	21	61	101	141	181
Mobile	820.4875	819.4875	818.4875	817.4875	816.4875
Base	865.4875	864.4875	863.4875	862.4875	861.4875
Channel	11	51	91	131	171
Mobile	820.7375	819.7375	818.7375	817.7375	816.7375
Base	865.7375	864.7375	863.7375	862.7375	861.7375

Channel	31	71	111	151	191
Mobile	820.2375	819.2375	818.2375	817.2375	816.2375
Base	865.2375	864.2375	863.2375	862.2375	861.2375

Block 3

Channel	3	43	83	123	163
Mobile	820.9375	819.9375	818.9375	817.9375	816.9375
Base	865.9375	864.9375	863.9375	862.9375	861.9375

Channel	23	63	103	143	183
Mobile	820.4375	819.4375	818.4375	817.4375	816.4375
Base	865.4375	864.4375	863.4375	862.4375	861.4375

Channel	13	53	93	133	173
Mobile	820.6875	819.6875	818.6875	817.6875	816.6875
Base	865.6875	864.6875	863.6875	862.6875	861.6875

Channel	33	73	113	153	193
Mobile	820.1875	819.1875	818.1875	817.1875	816.1875
Base	865.1875	864.1875	863.1875	862.1875	861.1875

Block 5

Channel	5	45	85	125	165
Mobile	820.8875	819.8875	818.8875	817.8875	816.8875
Base	865.8875	864.8875	863.8875	862.8875	861.8875

Channel	25	65	105	145	185
Mobile	820.3875	819.3875	818.3875	817.3875	816.3875
Base	865.3875	864.3875	863.3875	862.3875	861.3875

Channel	15	55	95	135	175
Mobile	820.6375	819.6375	818.6375	817.6375	816.6375
Base	865.6375	864.6375	863.6375	862.6375	861.6375

Channel	35	75	115	155	195
Mobile	820.1375	819.1375	818.1375	817.1375	816.1375
Base	865.1375	864.1375	863.1375	862.1375	861.1375

Block 7

Channel	7	47	87	127	167
Mobile	820.8375	819.8375	818.8375	817.8375	816.8375
Base	865.8375	864.8375	863.8375	862.8375	861.8375

Channel	27	67	107	147	187
Mobile	820.3375	819.3375	818.3375	817.3375	816.3375
Base	865.3375	864.3375	863.3375	862.3375	861.3375

Channel	17	57	97	137	177
Mobile	820.5875	819.5875	818.5875	817.5875	816.5875
Base	865.5875	864.5875	863.5875	862.5875	861.5875

Channel	37	77	117	157	197
Mobile	820.0875	819.0875	818.0875	817.0875	816.0875
Base	865.0875	864.0875	863.0875	862.0875	861.0875

Block 9

Channel	9	49	89	129	169
Mobile	820.7875	819.7875	818.7875	817.7875	816.7875
Base	865.7875	864.7875	863.7875	862.7875	861.7875

Channel	29	69	109	149	189
Mobile	820.2875	819.2875	818.2875	817.2875	816.2875
Base	865.2875	864.2875	863.2875	862.2875	861.2875
Channel	19	59	99	139	179
Mobile	820.5375	819.5375	818.5375	817.5375	816.5375
Base	865.5375	864.5375	863.5375	862.5375	861.5375
Channel	39	79	119	159	199
Mobile	820.0375	819.0375	818.0375	817.0375	816.0375
Base	865.0375	864.0375	863.0375	862.0375	861.0375

*For the United States**Block 2*

Channel	2	42	82	122	162
Mobile	820.9625	819.9625	818.9625	817.9625	816.9625
Base	865.9625	864.9625	863.9625	862.9625	861.9625
Channel	22	62	102	142	182
Mobile	820.4625	819.4625	818.4625	817.4625	816.4625
Base	865.4625	864.4625	863.4625	862.4625	861.4625
Channel	12	52	92	132	172
Mobile	820.7125	819.7125	818.7125	817.7125	816.7125
Base	865.7125	864.7125	863.7125	862.7125	861.7125
Channel	32	72	112	152	192
Mobile	820.2125	819.2125	818.2125	817.2125	816.2125
Base	865.2125	864.2125	863.2125	862.2125	861.2125

Block 4

Channel	4	44	84	124	164
Mobile	820.9125	819.9125	818.9125	817.9125	816.9125
Base	865.9125	864.9125	863.9125	862.9125	861.9125
Channel	24	64	104	144	184
Mobile	820.4125	819.4125	818.4125	817.4125	816.4125
Base	865.4125	864.4125	863.4125	862.4125	861.4125
Channel	14	54	94	134	174
Mobile	820.6625	819.6625	818.6625	817.6625	816.6625
Base	865.6625	864.6625	863.6625	862.6625	861.6625
Channel	34	74	114	154	194
Mobile	820.1625	819.1625	818.1625	817.1625	816.1625
Base	865.1625	864.1625	863.1625	862.1625	861.1625

Block 6

Channel	6	46	86	126	166
Mobile	820.8625	819.8625	818.8625	817.8625	816.8625
Base	865.8625	864.8625	863.8625	862.8625	861.8625
Channel	26	66	106	146	186
Mobile	820.3625	819.3625	818.3625	817.3625	816.3625
Base	865.3625	864.3625	863.3625	862.3625	861.3625
Channel	16	56	96	136	176
Mobile	820.6125	819.6125	818.6125	817.6125	816.6125
Base	865.6125	864.6125	863.6125	862.6125	861.6125

Channel	36	76	116	156	196
Mobile	820.1125	819.1125	818.1125	817.1125	816.1125
Base	865.1125	864.1125	863.1125	862.1125	861.1125

Block 8

Channel	8	48	88	128	168
Mobile	820.8125	819.8125	818.8125	817.8125	816.8125
Base	865.8125	864.8125	863.8125	862.8125	861.8125
Channel	28	68	108	148	188
Mobile	820.3125	819.3125	818.3125	817.3125	816.3125
Base	865.3125	864.3125	863.3125	862.3125	861.3125
Channel	18	58	98	138	178
Mobile	820.5625	819.5625	818.5625	817.5625	816.5625
Base	865.5625	864.5625	863.5625	862.5625	861.5625
Channel	38	78	118	158	198
Mobile	820.0625	819.0625	818.0625	817.0625	816.0625
Base	865.0625	864.0625	863.0625	862.0625	861.0625

Block 10

Channel	10	50	90	130	170
Mobile	820.7625	819.7625	818.7625	817.7625	816.7625
Base	865.7625	864.7625	863.7625	862.7625	861.7625
Channel	30	70	110	150	190
Mobile	820.2625	819.2625	818.2625	817.2625	816.2625
Base	865.2625	864.2625	863.2625	862.2625	861.2625
Channel	20	60	100	140	180
Mobile	820.5125	819.5125	818.5125	817.5125	816.5125
Base	865.5125	864.5125	863.5125	862.5125	861.5125
Channel	40	80	120	160	200
Mobile	820.0125	819.0125	818.0125	817.0125	816.0125
Base	865.0125	864.0125	863.0125	862.0125	861.0125

[TRADUCTION — TRANSLATION]

ACCORD¹ ENTRE LE GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS DU MEXIQUE ET LE GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE RELATIF AU SERVICE MOBILE TERRESTRE SUR LES FRÉQUENCES RADIOÉLECTRIQUES DE 470-512 MHz ET DE 806-890 MHz LE LONG DE LEUR FRONTIÈRE COMMUNE**PRÉAMBULE**

Compte tenu des dispositions applicables en l'espèce de l'article 31 de la Convention internationale des télécommunications (Malaga-Torremolinos, 1973)² et des articles 6, 7, 8 et 67 du Règlement des radiocommunications (Genève, 1979), le Gouvernement des Etats-Unis du Mexique et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique sont convenus de l'utilisation respective des fréquences radioélectriques de 470-512 et de 806-890 mégahertz (MHz) pour le service mobile terrestre aux conditions fixées ci-après :

A. BUT DE L'ACCORD

1. La bande de 470-512 MHz est attribuée au service mobile terrestre et au service de radiodiffusion télévisuelle*.
2. La bande de 806-890 MHz est attribuée au service mobile terrestre.

B. CONDITIONS D'UTILISATION

1. Des fréquences ne peuvent être assignées sur la bande de 470-512 MHz pour le service mobile dans des régions situées à moins de 150 kilomètres de la frontière commune qu'après coordination avec l'autre pays et avec son assentiment. Dans les régions proches de la côte du Pacifique et de la côte du golfe du Mexique, où les caractéristiques de propagation sont inhabituelles, la coordination et l'assentiment peuvent être exigés pour des distances plus grandes**.

Le pays qui a autorisé, ou qui pourra à l'avenir autoriser, le fonctionnement de stations mobiles terrestres dans la bande de 470-512 MHz dans un rayon de 150 kilomètres de la frontière commune fournit à l'autre pays des renseignements complets, y compris sur les canaux de télévision utilisés et les paramètres techniques des stations mobiles terrestres autorisées.

* Bien que pour le moment les Etats-Unis d'Amérique ne prévoient pas de procéder à d'autres attributions dans la bande de 470-512 MHz pour le service mobile terrestre, ils reconnaissent que les Etats-Unis du Mexique ont besoin d'utiliser une partie de cette bande pour ce service et conviennent de faciliter l'instauration de cette utilisation dans ce pays conformément à leurs propres besoins pour la radiodiffusion télévisuelle dans ladite bande.

** Ces distances seront fixées par accord mutuel à la suite d'essais de propagation effectués conjointement par les deux administrations et seront les distances maximales pour lesquelles la coordination sera exigée.

¹ Entré en vigueur le 17 janvier 1983, dès réception par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique d'une notification du Gouvernement mexicain confirmant l'accomplissement des formalités légales internes, conformément à la section D.

² Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1210, p. 3.

2. La bande de 806-890 MHz est utilisée par chaque pays de la façon suivante* :
- 806-821 MHz: Mobile terrestre privé (station mobile)
 - 821-825 MHz: En réserve
 - 825-845 MHz: Mobile terrestre public (à cellules) [service mobile]
 - 845-851 MHz: En réserve
 - 851-866 MHz: Mobile terrestre privé (service de base)
 - 866-870 MHz: En réserve
 - 870-890 MHz: Mobile terrestre public (à cellules) [service de base]

a) Dans les régions situées à 110 kilomètres ou plus de la frontière commune, chaque pays peut utiliser la totalité de la bande de 806 à 890 MHz, conformément au paragraphe B.2.

b) Dans les régions situées à moins de 110 kilomètres de la frontière commune, les bandes de fréquences de 806-821 et de 851-866 MHz sont réparties en parts égales entre les Etats-Unis du Mexique et les Etats-Unis d'Amérique. Les sous-bandes spécifiques réservées à chaque pays et les attributions spécifiques dans les sous-bandes partagées figurent au tableau annexé. Le tableau peut être révisé par accord entre les organismes des deux administrations ayant compétence en la matière**.

c) Les bandes de fréquences de 825-845 et de 879-890 MHz sont utilisées par les deux pays pour la création d'un service radiotéléphonique public mobile utilisant des systèmes «à cellules». Considérant qu'il est souhaitable que les usagers puissent obtenir le service de systèmes autorisés des deux côtés de la frontière dans leur zone de service, il est convenu qu'un plan de fréquences commun est nécessaire et, de plus, que ce plan doit prévoir une répartition équitable des fréquences entre les deux pays. Des dispositions spécifiques seront prises d'un commun accord par les organismes des deux administrations ayant compétence en la matière au moment où des normes de fréquences respectives pourront être mises au point et agréées par les deux parties.

d) Il est convenu que les bandes de fréquences de 821-825, de 845-851 et de 866-870 MHz sont mises en réserve en prévision de la croissance future des services privés ou des services à cellules, ou des deux services. Il est convenu en outre qu'une répartition équitable des fréquences devant être effectuée dans la région frontière il serait prématuré de prendre des dispositions spécifiques pour le moment. Si les deux pays souhaitaient utiliser ce spectre aux mêmes fins à l'avenir, ils pourraient procéder à une répartition équitable de ces bandes au moment où une partie du spectre serait attribuée à l'usage privé ou à l'usage en mode cellulaire, ou à chacun de ces deux usages. D'autres dispositions pourront être fixées par accord entre les organismes des deux administrations ayant compétence en la matière.

e) Il est jugé souhaitable que les deux pays adoptent les mêmes normes techniques ou des normes techniques en grande partie semblables lorsqu'ils autorisent des systèmes de service mobile terrestre à fonctionner dans les sous-bandes de fréquences entre 870-890 MHz. Ce point est particulièrement important pour les stations qui sont exploitées dans des régions situées dans un rayon de 110 kilomètres de la frontière où il est essentiel d'avoir des systèmes de radiocommunication compatibles. Les normes techniques communes minimales nécessaires pour les systèmes compatibles

* Les stations de transmission de télévision existantes dont l'exploitation était autorisée antérieurement dans la bande de 806-890 MHz peuvent être autorisées à continuer de fonctionner tant qu'elles ne causent pas de brouillage pour les systèmes mobiles terrestres.

** Aux Etats-Unis du Mexique, la Direction générale des télécommunications et aux Etats-Unis d'Amérique, la Commission fédérale des communications.

seront fixées à une date ultérieure par accord mutuel entre les organismes des deux administrations ayant compétence en la matière.

C. MODIFICATION

Le présent Accord peut être modifié par un échange de notes diplomatiques si la modification a été approuvée par l'organisme de chaque pays ayant compétence en la matière.

D. ENTRÉE EN VIGUEUR

Le présent Accord entrera en vigueur dès réception par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique d'une notification du Gouvernement des Etats-Unis du Mexique confirmant que les formalités requises par la législation nationale ont été accomplies.

E. DÉNONCIATION

Le présent Accord peut être dénoncé par l'une des Parties moyennant préavis écrit à l'autre Partie. La dénonciation prend effet un an après la date de réception du préavis.

FAIT en double exemplaire à Mexico, D.F., en langues espagnole et anglaise, les deux textes faisant également foi, le 18 juin 1982.

Pour le Gouvernement
des Etats-Unis du Mexique :

[Signé]

EMILIO MÚJICA MONTOYA
Secrétaire aux transports
et communications

Pour le Gouvernement
des Etats-Unis d'Amérique :

[Signé]

JOHN GAVIN
Ambassadeur

TABLEAU. BANDES DE 806 À 821 ET DE 851 À 866 MHz

A. Sous-bandes spécifiques réservées à chaque pays :

Pour le Mexique

<i>Service Mobile</i>	<i>Associé à</i>	<i>Service de base</i>
806.0125 MHz		851.0125 MHz
à		à
810.9875 MHz		855.9875 MHz

Pour les Etats-Unis

<i>Service Mobile</i>	<i>Associé à</i>	<i>Service de base</i>
811.0125 MHz		856.0125 MHz
à		à
815.9875 MHz		860.9875 MHz

B. Dans les bandes de 816.0125 à 820.9875 MHz et de 861.0125 à 865.9875 MHz les attributions de fréquences spécifiques sont les suivants :

Pour le Mexique

Groupe 1

Canal	1	41	81	121	161
Mobile	820.9875	819.9875	818.9875	817.9875	816.9875
De Base	865.9875	864.9875	863.9875	862.9875	861.9875
Canal	21	61	101	141	181
Mobile	820.4875	819.4875	818.4875	817.4875	816.4875
De Base	865.4875	864.4875	863.4875	862.4875	861.4875
Canal	11	51	91	131	171
Mobile	820.7375	819.7375	818.7375	817.7375	816.7375
De Base	865.7375	864.7375	863.7375	862.7375	861.7375
Canal	31	71	111	151	191
Mobile	820.2375	819.2375	818.2375	817.2375	816.2375
De Base	865.2375	864.2375	863.2375	862.2375	861.2375

Groupe 3

Canal	3	43	83	123	163
Mobile	820.9375	819.9375	818.9375	817.9375	816.9375
De Base	865.9375	864.9375	863.9375	862.9375	861.9375
Canal	23	63	103	143	183
Mobile	820.4375	819.4375	818.4375	817.4375	816.4375
De Base	865.4375	864.4375	863.4375	862.4375	861.4375
Canal	13	53	93	133	173
Mobile	820.6875	819.6875	818.6875	817.6875	816.6875
De Base	865.6875	864.6875	863.6875	862.6875	861.6875
Canal	33	73	113	153	193
Mobile	820.1875	819.1875	818.1875	817.1875	816.1875
De Base	865.1875	864.1875	863.1875	862.1875	861.1875

Groupe 5

Canal	5	45	85	125	165
Mobile	820.8875	819.8875	818.8875	817.8875	816.8875
De Base	865.8875	864.8875	863.8875	862.8875	861.8875
Canal	25	65	105	145	185
Mobile	820.3875	819.3875	818.3875	817.3875	816.3875
De Base	865.3875	864.3875	863.3875	862.3875	861.3875
Canal	15	55	95	135	175
Mobile	820.6375	819.6375	818.6375	817.6375	816.6375
De Base	865.6375	864.6375	863.6375	862.6375	861.6375
Canal	35	75	115	155	195
Mobile	820.1375	819.1375	818.1375	817.1375	816.1375
De Base	865.1375	864.1375	863.1375	862.1375	861.1375

Groupe 7

Canal	7	47	87	127	167
Mobile	820.8375	819.8375	818.8375	817.8375	816.8375
De Base	865.8375	864.8375	863.8375	862.8375	861.8375

Canal	27	67	107	147	187
Mobile	820.3375	819.3375	818.3375	817.3375	816.3375
De Base	865.3375	864.3375	863.3375	862.3375	861.3375
Canal	17	57	97	137	177
Mobile	820.5875	819.5875	818.5875	817.5875	816.5875
De Base	865.5875	864.5875	863.5875	862.5875	861.5875
Canal	37	77	117	157	197
Mobile	820.0875	819.0875	818.0875	817.0875	816.0875
De Base	865.0875	864.0875	863.0875	862.0875	861.0875

Groupe 9

Canal	9	49	89	129	169
Mobile	820.7875	819.7875	818.7875	817.7875	816.7875
De Base	865.7875	864.7875	863.7875	862.7875	861.7875
Canal	29	69	109	149	189
Mobile	820.2875	819.2875	818.2875	817.2875	816.2875
De Base	865.2875	864.2875	863.2875	862.2875	861.2875
Canal	19	59	99	139	179
Mobile	820.5375	819.5375	818.5375	817.5375	816.5375
De Base	865.5375	864.5375	863.5375	862.5375	861.5375
Canal	39	79	119	159	199
Mobile	820.0375	819.0375	818.0375	817.0375	816.0375
De Base	865.0375	864.0375	863.0375	862.0375	861.0375

*Pour les Etats-Unis**Groupe 2*

Canal	2	42	82	122	162
Mobile	820.9625	819.9625	818.9625	817.9625	816.9625
De Base	865.9625	864.9625	863.9625	862.9625	861.9625
Canal	22	62	102	142	182
Mobile	820.4625	819.4625	818.4625	817.4625	816.4625
De Base	865.4625	864.4625	863.4625	862.4625	861.4625
Canal	12	52	92	132	172
Mobile	820.7125	819.7125	818.7125	817.7125	816.7125
De Base	865.7125	864.7125	863.7125	862.7125	861.7125
Canal	32	72	112	152	192
Mobile	820.2125	819.2125	818.2125	817.2125	816.2125
De Base	865.2125	864.2125	863.2125	862.2125	861.2125

Groupe 4

Canal	4	44	84	124	164
Mobile	820.9125	819.9125	818.9125	817.9125	816.9125
De Base	865.9125	864.9125	863.9125	862.9125	861.9125
Canal	24	64	104	144	184
Mobile	820.4125	819.4125	818.4125	817.4125	816.4125
De Base	865.4125	864.4125	863.4125	862.4125	861.4125
Canal	14	54	94	134	174
Mobile	820.6625	819.6625	818.6625	817.6625	816.6625
De Base	865.6625	864.6625	863.6625	862.6625	861.6625

Canal	34	74	114	154	194
Mobile	820.1625	819.1625	818.1625	817.1625	816.1625
De Base	865.1625	864.1625	863.1625	862.1625	861.1625

Groupe 6

Canal	6	46	86	126	166
Mobile	820.8625	819.8625	818.8625	817.8625	816.8625
De Base	865.8625	864.8625	863.8625	862.8625	861.8625
Canal	26	66	106	146	186
Mobile	820.3625	819.3625	818.3625	817.3625	816.3625
De Base	865.3625	864.3625	863.3625	862.3625	861.3625
Canal	16	56	96	136	176
Mobile	820.6125	819.6125	818.6125	817.6125	816.6125
De Base	865.6125	864.6125	863.6125	862.6125	861.6125
Canal	36	76	116	156	196
Mobile	820.1125	819.1125	818.1125	817.1125	816.1125
De Base	865.1125	864.1125	863.1125	862.1125	861.1125

Groupe 8

Canal	8	48	88	128	168
Mobile	820.8125	819.8125	818.8125	817.8125	816.8125
De Base	865.8125	864.8125	863.8125	862.8125	861.8125
Canal	28	68	108	148	188
Mobile	820.3125	819.3125	818.3125	817.3125	816.3125
De Base	865.3125	864.3125	863.3125	862.3125	861.3125
Canal	18	58	98	138	178
Mobile	820.5625	819.5625	818.5625	817.5625	816.5625
De Base	865.5625	864.5625	863.5625	862.5625	861.5625
Canal	38	78	118	158	198
Mobile	820.0625	819.0625	818.0625	817.0625	816.0625
De Base	865.0625	864.0625	863.0625	862.0625	861.0625

Groupe 10

Canal	10	50	90	130	170
Mobile	820.7625	819.7625	818.7625	817.7625	816.7625
De Base	865.7625	864.7625	863.7625	862.7625	861.7625
Canal	30	70	110	150	190
Mobile	820.2625	819.2625	818.2625	817.2625	816.2625
De Base	865.2625	864.2625	863.2625	862.2625	861.2625
Canal	20	60	100	140	180
Mobile	820.5125	819.5125	818.5125	817.5125	816.5125
De Base	865.5125	864.5125	863.5125	862.5125	861.5125
Canal	40	80	120	160	200
Mobile	820.0125	819.0125	818.0125	817.0125	816.0125
De Base	865.0125	864.0125	863.0125	862.0125	861.0125

